
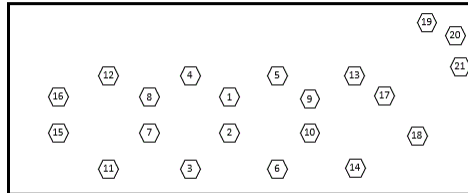


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	053.840	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	Hino

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



M12: No. 1-18
M10: No. 19-21

- | | | |
|-------------|---|-----------------------|
| Anziehen/ | * | 1-18 59 Nm |
| Tightening/ | | 1-18 59 Nm |
| Serrage/ | ➤ | 1-18 90° |
| Apriete | ➤ | 1,2,7,8,9,10,15,16,17 |
| | | 90° |
| | ➤ | 4,5,12,13 135° |
| | ➤ | 3,6,11,14,18 180° |
| | * | 19-21 (M10) 59 Nm |

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Model No. J05E

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

053.840